

ဉာဏ်ကောင်းလွန်းတဲ့ ကို့ရွှေဟေး

စာရေးသူ – Ranjeet Kaur
သရုပ်ဖော် – Partho Sengupta



This book was adapted into the Myanmar Language by MBAPF in partnership with Room to Read Accelerator™ under the Myanmar Let's Read Project

Frog's Bright Idea

ဉာဏ်ကောင်းလွန်းတဲ့ ကိုရွှေဖား

Author: Ranjeet Kaur

Illustrator: Partho Sengupta

Editor: လူသာမန်

Translators: ကျော်လင်း၊ ချိုသဲ၊ ဆုမြတ်ဌေး

MM-ABP-19-0003

Copyright © 2016 by Room to Read

All rights reserved

Translated by MBAPF under license from Room to Read

Translation Copyright © 2019 by Room to Read

Originally published in India by Room to Read in 2016

First Myanmar Language Edition

ISBN – 978-99971-54-02-6



Myanmar Book Aid and Preservation Foundation (MBAPF) is a non-profit charity organization with the goal of improving the quality and access to library services throughout Myanmar (Burma). Learn more at www.mbapf.org



Room to Read® Accelerator provides technical assistance services in children's literacy and girls' education. Learn more at www.roomtoread.org.

Room to Read
465 California Street, Suite 1000
San Francisco, CA 94104
USA

Original Version available from:
Room to Read India Trust,
Office No. 201E (B), 2nd floor, D-21
Corporate Park, Sector-21, Dwarka,
New Delhi-110075

ထုတ်ဝေသူ -

ဒေါက်တာသန့်သော်ကောင်း (မှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၀၀၂၂၀)

Myanmar Book Centre စာပေတိုက်

အမှတ် (၅၅)၊ အလုံလမ်းနှင့် ဗဟိုလမ်းထောင့်၊ အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

Distributed by:

Myanmar Book Centre

အမှတ် (၅၅)၊ အလုံလမ်းနှင့် ဗဟိုလမ်းထောင့်၊

အလုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel: (951) 212 409, 221 271, (959) 731 477 32, 730 159 93

Fax: (951) 221 271

Email: info@myanmarbook.com

www.MyanmarBook.com

ဥဏ်ကောင်းလွန်းတဲ့ ကိုရွှေဟး



အမှောင်ခရီးသို့



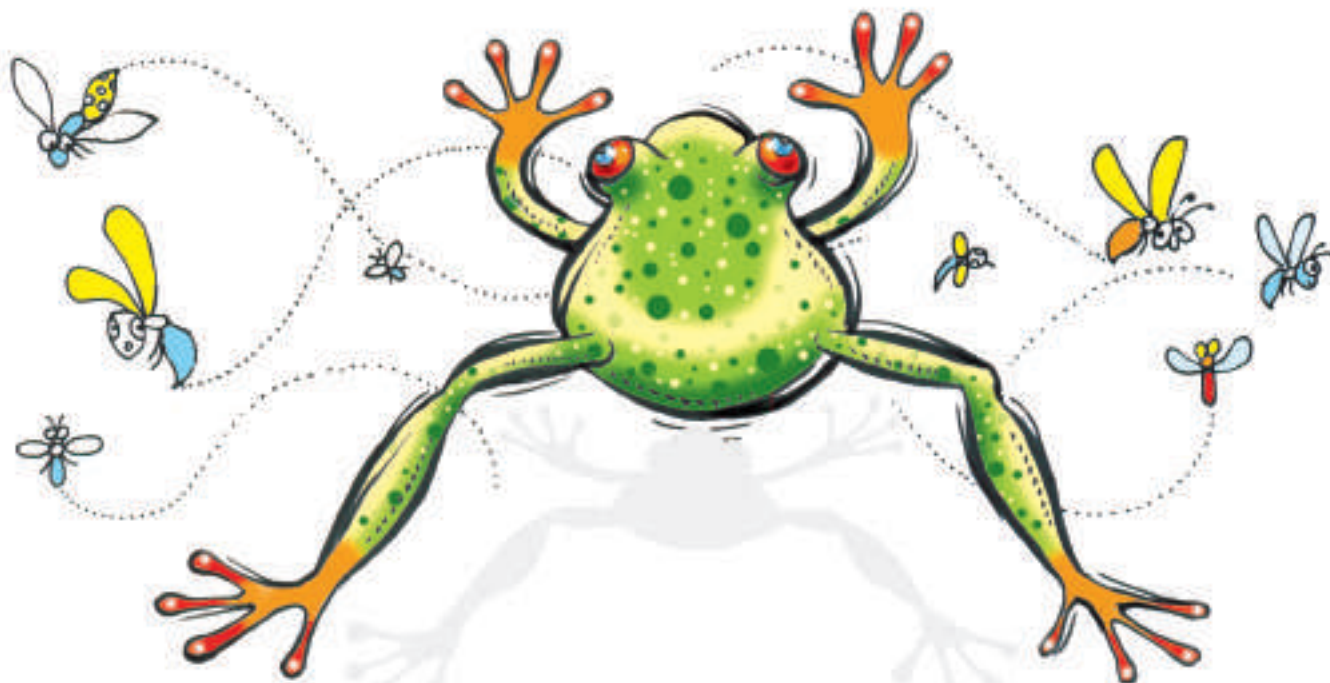
အင်း၊ ရွက်ဖုံး၊ အပင်အောင်း ဖုံး၊ ဘေးအောင်း
အပြောင်းပြန်



၁

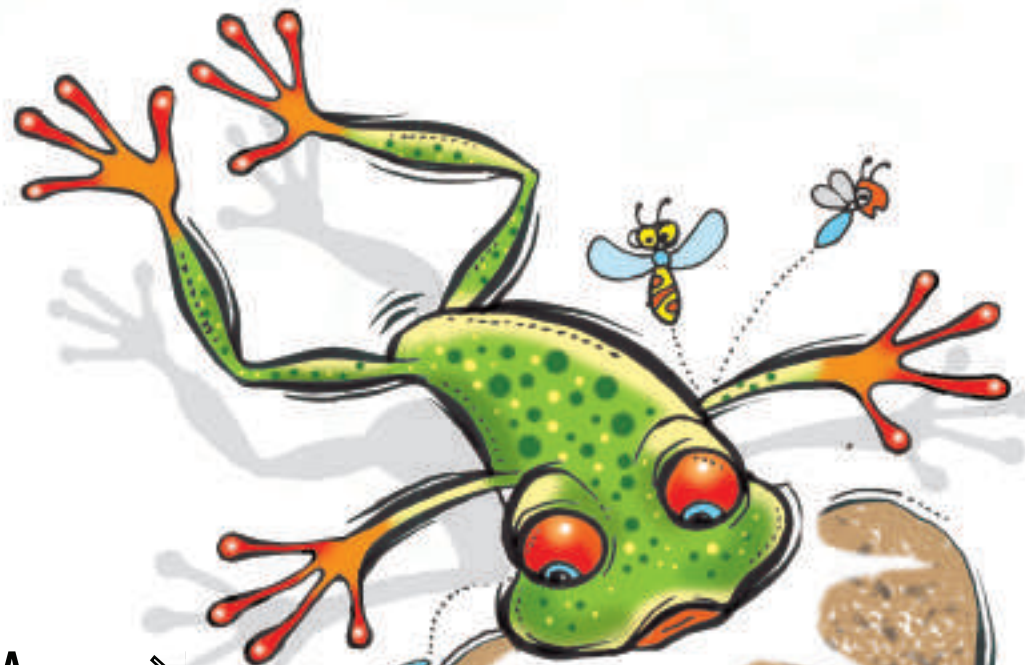


“ပုစိမ်းပုစိမ်း ဖူးရဲ”



“ပုစိမ်းပုစိမ်း ဖူးရဲ”

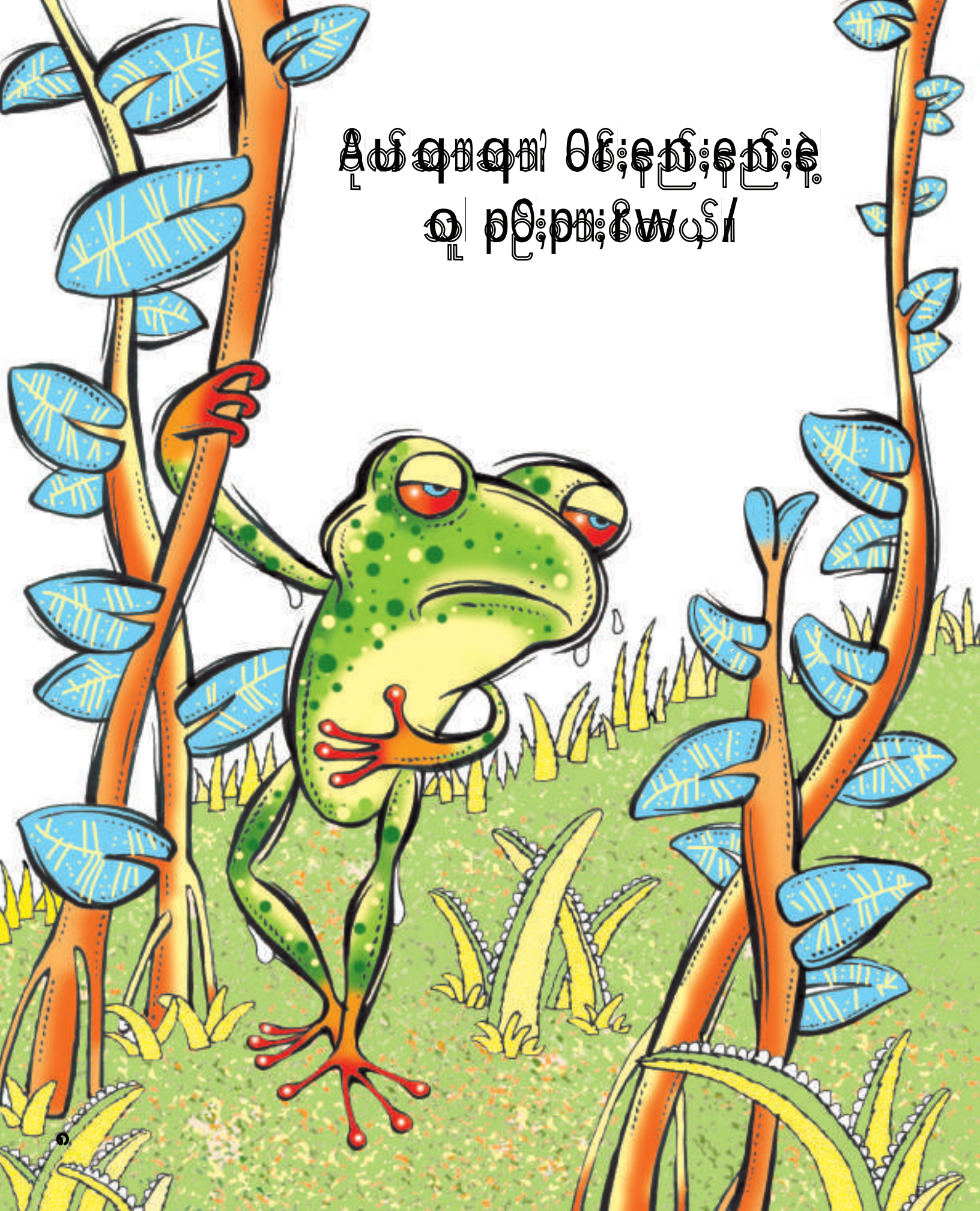
အလှူငွေ နှင့်
အလှူငွေ နှင့်



အလှူငွေ နှင့်
အလှူငွေ နှင့်



အိမ်ထုစုစု၊ ဝမ်းဗျားဗျား၊
သု၊ ပဉ္စိ၊ ပဉ္စိ၊ ပဉ္စိ၊ ပဉ္စိ၊



ဟောပြောနေရာ; အစားလုံး ဒီအလယ်
 စွယ်စွယ်လယ်လယ်
 ခြေခံပြုလုပ်/



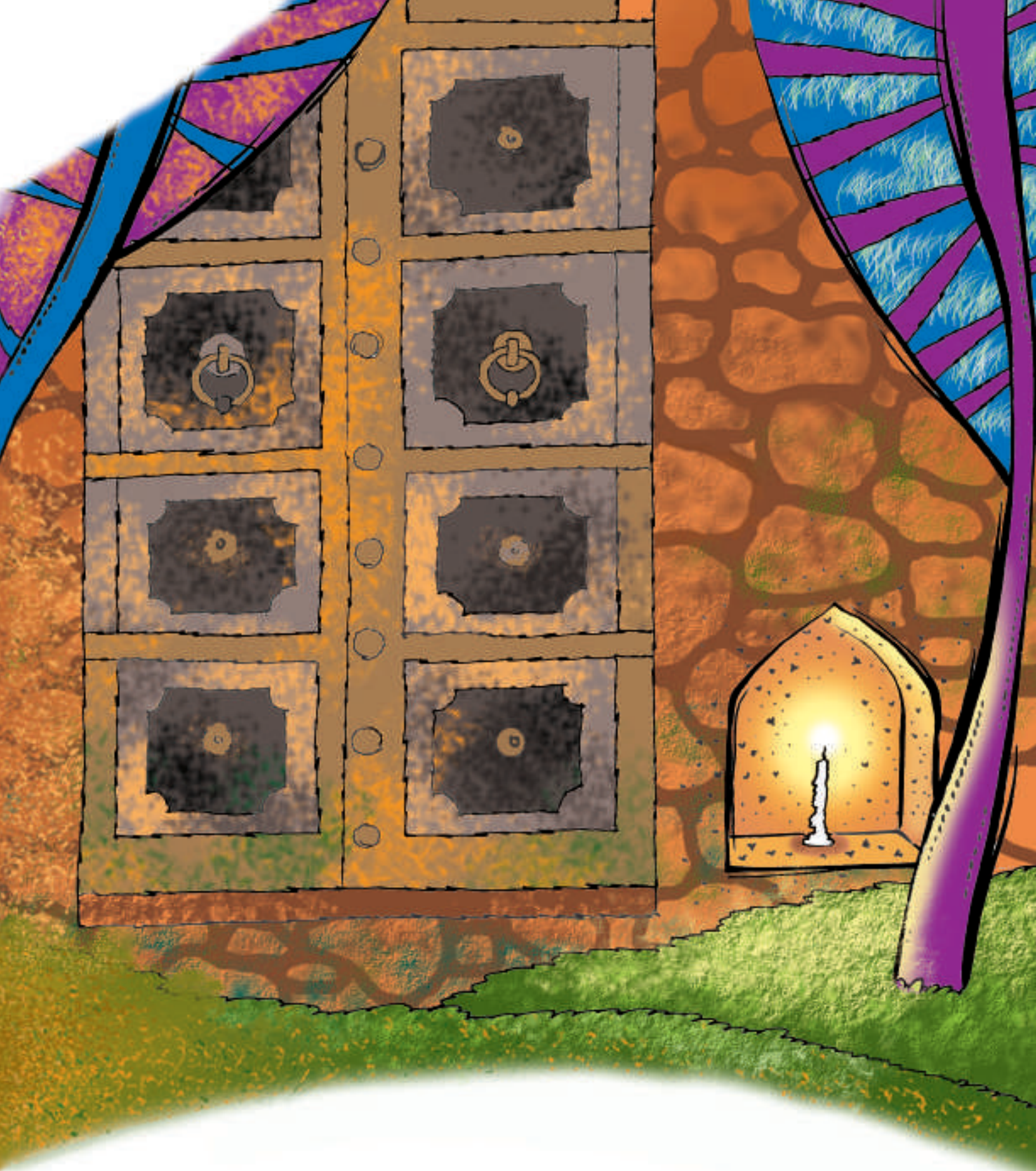
ဟောပြောနေရာ
 အစားလုံး/



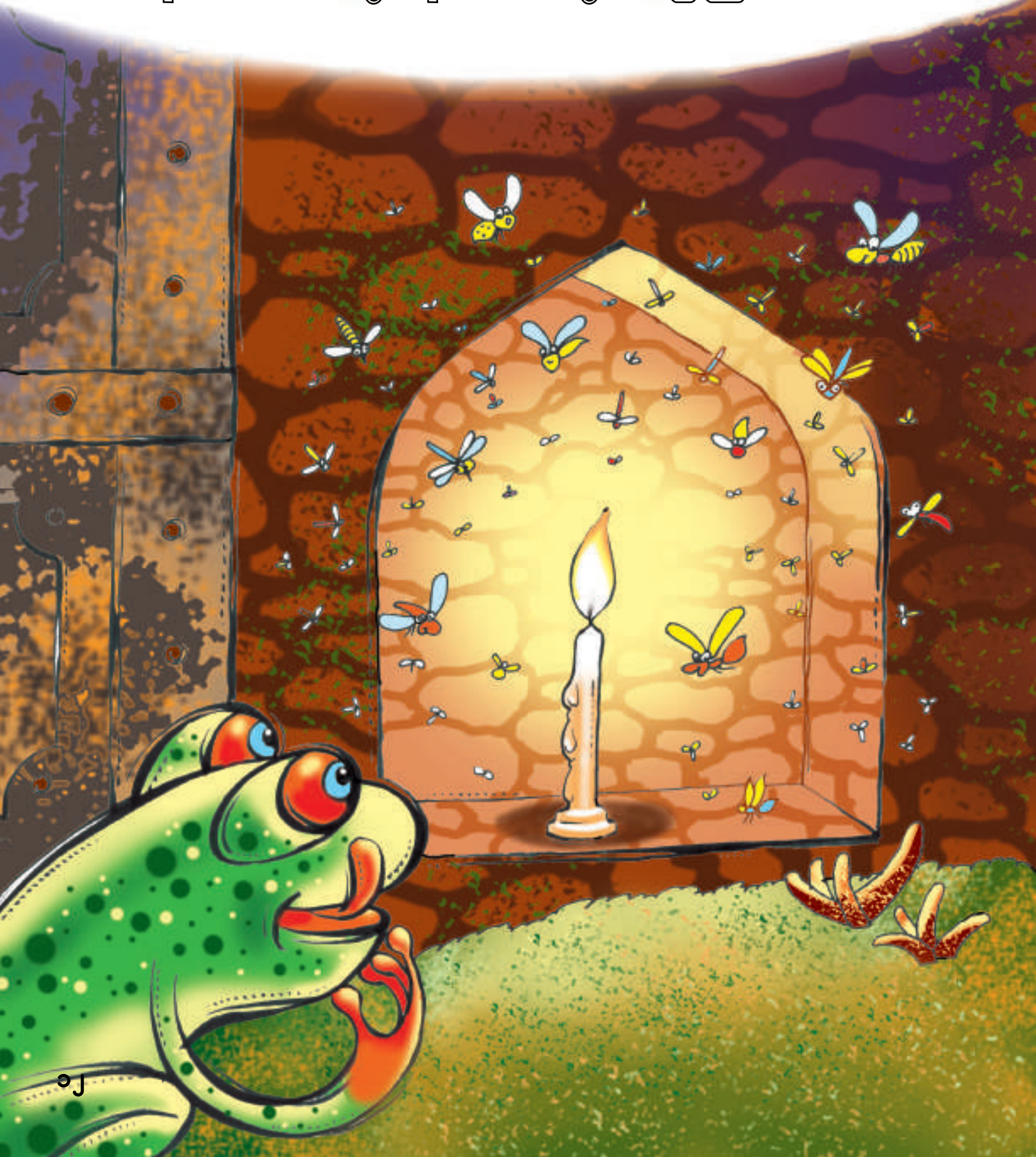
ဒီအစားလုံး; စွယ်စွယ်လယ်လယ်
 ခြေခံပြုလုပ် ခြေခံပြုလုပ်/

အဲဒီအရံရဲရဲမှ ဘာယူစဉ်းဖို့စာပေဖို့စာ
လုပ်းပြန်လို့မိမိမယ်၊ ဘာယူစဉ်းဖို့စာ
မို့ မွေးမယ်၊





ဖိုးအမကလေး၊ ဖိုးအမလေး အပြန်လဲ၊



အမှတ်တံဆိပ်ပေး ပြောင်းလဲနေကြတဲ့ အချိန်တိုင်းမှာ
မိမိအတွက် ဘယ်လိုလုပ်သင့်သလဲ

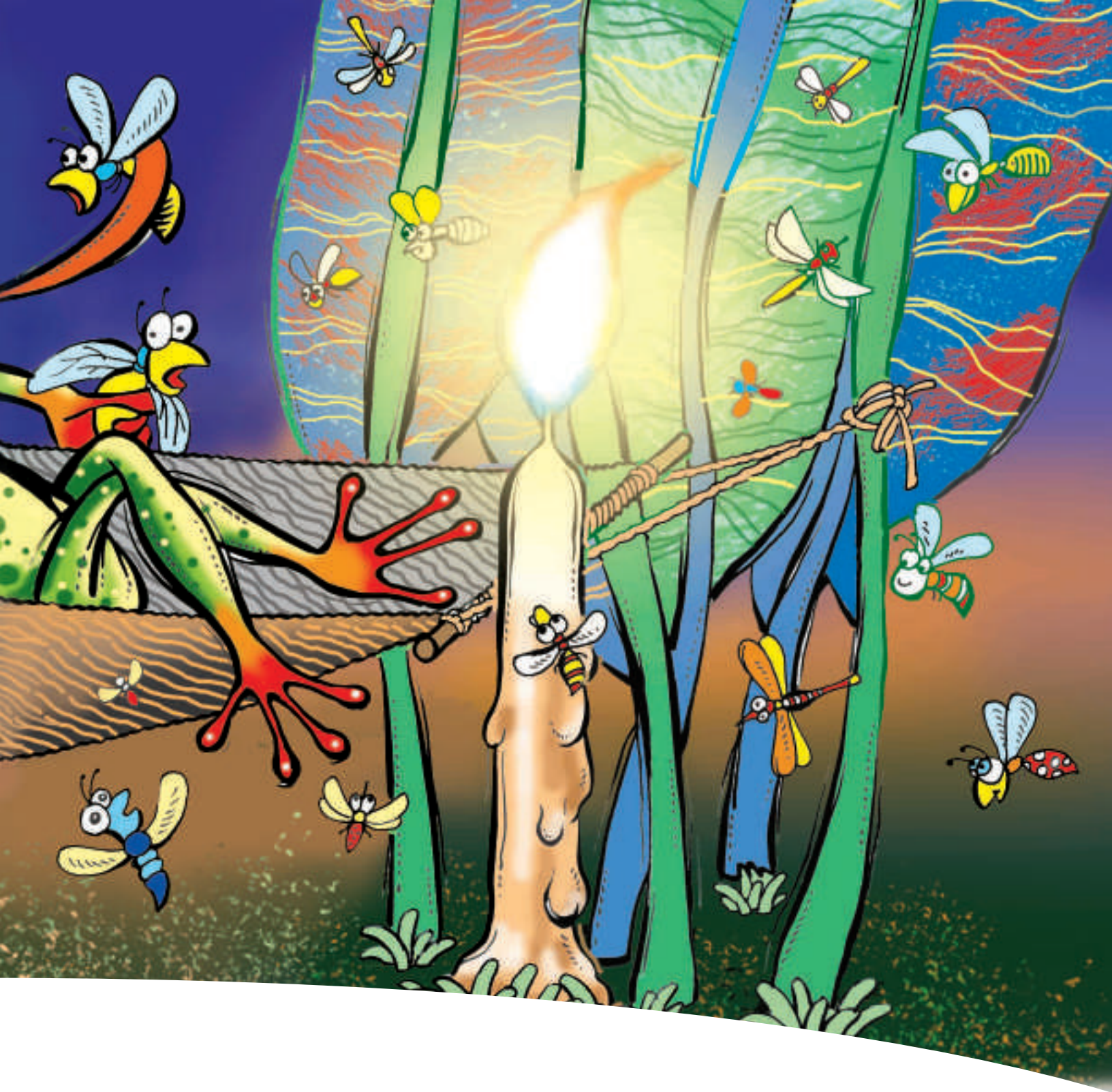


ခရစ်တော်ပျောက်ဆာယူစဉ်းဖိုလ်ပီပီပွဲ
စီးဆွဲလိပ်ဖာယူ





သွေးကြေးနီ... တပုဆွေတစ်ကောင်၊
 သွေးနီရောင် နှစ်ကောင်၊



၂၀၂၀ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁၅ ရက်နေ့ နံနက် ၈ နာရီ ၀၀ မိနစ်



အလောင်း ဝလံ့လံ့ ပြန်ပေး
ဖွဲ့ပုံကောင်းစွာ...။



အနီနီယုယုလှည့်မ ငြိမ်းမင်း၊ ဘုရားလေး၊
 အပြာမင်း၊ ခရမ်းမင်း၊ ချမ်းမင်း၊



အဲဒီ မိခင်နဲ့ဖခင်တို့က ညဦးမှာ
အပျိုနီနီနီနီနီ အပျိုနီနီနီ
အပျိုနီနီနီနီနီ အပျိုနီနီနီနီ

Frog is hungry! But he can't catch any insects or moths. Then, Frog notices the bugs hovering around a candle. Frog gets a clever idea, and he is never hungry again.

pm&o



Ranjeet Kaur O n Delhi wu o v r r vwe;ynma&Ei '*&b&cly; pw
ynm t x;ijzi r [mbu &&con/ pma&o on , c t c ewi ynma&
t luay; t jzp vyui v u&on/ t m; vycer sm; wi uav; r sm; Ei t w
upm; &on u Epou owpa , mu v n; jzpo n/

o^{1/2}yazmye;c a&q o



Partho Sengupta O n Kolkata t p; &au m vyr ye;c Ei v ur '*&b &&
con/ uav; r sm; t wu pm tyaygi; 100 au sm u o^{1/2}yazma&q cly; Na-
tional Book Trust t z t pn; Ei Ep t aw m l u m v u w v ya q m i c o v n;
jzpo n/

ua&zm; Au qmaew , / 'gayr ,
t i;q uy;aumiawe y;zvawu wpaumir
zr;v rr&mb;/ t ' t cerm y;zvaw0i;aew
za , mi;wiawu ua&zm; owxm;rom;w , /
ua&zm; [m t irweaumi;wt uwpcu
&v u||y;aemurm.../

